

APPLICATION FORM FOR ASSISTANCE
सहायता हेतु आवेदन प्रारूप

(Healthcare)
(स्वास्थ्य योग्यता)

Koshika
foundation
Building Block of Life

APPLICATION No.: **W/0829/0619**

APPLICATION DATE: **16/08/24**
आवेदन तिथि

NAME of APPLICANT: **RUPJAN MISTRALI**
आवेदक का नाम

AGE-YEARS **69** साल
SEX **F**

FATHER'S/SPOUSE'S NAME: **MAJIRALI MISTRALI**
पिता/पत्नी का नाम



PRESENT RESIDENCE ADDRESS: **जलखली पुर्बा खण्डा, SANDESHKHALI-II,**

NORTH 24 PARGANAS, PURBA KHENDA, WEST BENGAL

PERMANENT RESIDENCE ADDRESS: **स्थाई आवासीय पाल**

— AS ABOVE —

OCCUPATION: **HOUSE WIFE**

MARRIED (विवाहित) / UNMARRIED (अविवाहित)

TOTAL ANNUAL INCOME: **कुल वार्षिक आय**

1000 × 12 = 12,000/-

(Attach Proof of Income)
(आय का साक्ष संतान)

PAN No. **स्थायी खाता संख्या**

ARE YOU AN INCOME TAX ASSESSEE (Tick whichever is applicable):
काम आय का खाता है (जो मध्य हुए उम पर मही का निशान लगाये)

Yes / No
हाँ / नहीं

FAMILY DETAILS जीवित विवरण

Sr. No. क्रम संख्या	Name of Family Member जीवित के सदस्यों का नाम	Age (Years) उम्र (वर्ष)	Gender लिंग	Relation with Applicant आवेदक के साथ सम्बंध
1. RUPJAN MISTRALI		69	F	SELF
2. MAJIRALI MISTRALI		56	M	HUSBAND
3. EADLIK ALI MISTRALI		36	M	SON
4. RETAUL MISTRALI		39	M	SON

BASIS for REQUESTING ASSISTANCE (Tick whichever is applicable)
सहायता के लिये चिन्हित आधार

BPL Card (Attach Card Copy)	EWS Certificate (Attach Certificate Copy)	Ration Card (Attach Copy)	Any Other Basis/Proof
गरीबी-रेखा के नीचे प्रमाण पत्र (प्रमाण पत्र की ताक प्रति संतान करें)	अन्य जातीय व्यापार वर्त (प्रमाण पत्र की जाता इति संतान करें)	उपरोक्त कार्ड (प्रमाण पत्र की जाता इति संतान करें)	अन्य कोई साक्ष

"PURPOSE" for REQUESTING ASSISTANCE:

सहायता हेतु किये गये चिन्हित का उद्देश्य:

Sr. No. क्रम संख्या	Medical Reports/Prescriptions Attached अस्पताल/डॉक्टर से जारी की गई प्रतिवेदन सूची संलग्न	
1. DIAGNOSIS — CATARACT — LE		
2. SURGERY — LE (CLES + IOL)		

ASSISTANCE BEING AWAILED for SAME "PURPOSE" from OTHER SOURCES
इस उद्देश्य के हेतु कोई अन्य सहायता किसी अन्य स्रोत से लिया गया है?

Sr. No. क्रम संख्या	NAME of OTHER SOURCE अन्य स्रोत का नाम	AMOUNT of ASSISTANCE BEING AWAILED नई सहायता गणी

DECLARATION by APPLICANT: अप्पेलेंट द्वारा घोषणा पर।

- 1) I hereby confirm that all details in this Form are True to the best of my knowledge. Any false statement will render my Application & ongoing assistance, if any, liable for rejection/cancellation.
 - 2) I solemnly confirm that assistance, if received from Koshika Foundation, will be used only for the "purpose", as stated in this Form, for which such assistance was requested by me.
 - 3) I hereby confirm that I have not & will not in future, avail of/reimbursement, in part or in full, from any other source/employer/insurance company, of the amount for which this assistance is requested.
- 1) मैं घोषणा करता हूँ कि इस प्रकाश में दिये गए सभी विवरण मेरी ज्ञानकारी के अनुसार सच्च ऐसे होते हैं। नदि कोई विवरण एवं काथन अलग पाया जाता है तो मेरी सहायता दिल्ली की जा सकती है।
 - 2) मेरे हुए और साथमें भी "कोशिका फाउंडेशन", तो उसी का यही है, वज्रक उपयोग उल्लेख द्वारा उद्देश्य की नीति के लिये विवरण दिया जायेगा, जो इस ब्राह्मण में भया जाता है।
 - 3) मैं गुण करता हूँ कि विस सहायता हेतु यह जारीना की गई है, उस दृष्टि का जारीका या बाकी हिस्सा विसी अप्पेरेंटिव्स/बोर्डी कामपौरी में न हो सकता है और न ही परिषद में होगा।

AGREEMENT by APPLICANT (अप्पेलेंट द्वारा करन)

- 1) By affixing my signature or thumb impression on this Form, I (Applicant) hereby agree & authorise Koshika Foundation and its Trustees to use/publish/put-up/reproduce my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, through any medium, including but not limited to verbal, print, electronic, for soliciting donations for Koshika Foundation and/or disseminating information about its activities/achievements. Such use of my photo & details can be made by Koshika Foundation before or after my treatment or fulfilment of the "purpose" for which assistance is being requested.
 - 2) I (Applicant) further agree that any such use of my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, will not automatically entitle me for receiving or continuing the said assistance. The decision for granting and/or continuing the assistance will rest solely with the Trustees of Koshika Foundation, and their decision in this regard will be final and acceptable to me.
- 1) इस दृष्टि पर जारी हस्ताक्षर या अप्पेलेंट की द्वारा दिया हुआ "कोशिका फाउंडेशन और उसके नामीनों" को अधिकृत करता हूँ कि यह नाम, नाम, अप्पेलेंट और जो विवरण इस प्रकाश में दिया गया है, उसे "कोशिका" एवं जारी, दृष्टि, वार्ता, दृष्टि, वार्ता/वार्ता द्वारा उद्देश्य में तुझे नीतिविवरण और उपलब्धियों के लिये विद्यि भी उत्तर माध्यम से प्रसारित करने के लिए अधिकृत है। मेरे प्रयत्न का विवरण मेरी हस्ताक्षर के जहाँ पर लाल में जारी के लिए "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा दिया गया अधिकृत है।
 - 2) मैं (अप्पेलेंट) इस बात में सहमत हूँ कि यह नाम, नाम, अप्पेलेंट और विवरण जो कि सहायता के उद्देश्यों में प्राप्तियाँ हैं तुझे सब्द: जारीना का हस्ताक्षर नहीं बनाता। इस सम्बन्ध में "कोशिका" एवं उसके नामीनों का निर्देश अधिकृत और वापसकारी होगा।

APPLICANT'S SIGNATURE OR LEFT THUMB IMPRESSION :

अप्पेलेंट के हस्ताक्षर का अप्पेलेंट का विवरण



AGREEMENT by HOSPITAL (हस्पताल द्वारा करन)

By affixing hereunder, signature of our Authorised Signatory for recommending this case/patient for financial assistance from Koshika Foundation, we (Hospital) hereby affirm & accept following:

- 1) that we neither are presently nor will in future avail of financial assistance from another NGO or any other source, for the same patient/case, as we are requesting to get from Koshika Foundation, to the extent that such assistance is granted by Koshika Foundation. If the requested assistance is not granted by Koshika Foundation, in part or in full, then the Hospital reserves it's right to make up the shortfall from another NGO or any other source. This confirmation essentially states that the Hospital will not avail any duplicate assistance for the same patient/case from any other NGO or any other source.
- 2) The assistance from Koshika Foundation is only financial in nature. The choice of the treatment/procedure advised/conducted by the Hospital on the patient, is based on the arrangement between the patient & the Hospital, and is in no way influenced by Koshika Foundation. Hence, the Hospital will assume sole & complete responsibility of the treatment & it's outcome & safety of the patient, and Koshika Foundation will have no role or responsibility in the matter.

हमारे अधिकृत, हस्ताक्षर की भूमि से गालीलोंगी को "कोशिका फाउंडेशन" से दिया हुआ सहायता हेतु विकास की जाती है, जिसे हम (हस्पताल) निम्न प्रकाश से मान्य करते हैं।

1) यह कि न तो वर्तमान और न ही भविष्य में विविध सहायता विद्यि गैर साकारी संस्थान का किसी अन्य स्थान से उत्तर गोपी/मालाते में तोंडे या से गो है, और कि हमने "कोशिका फाउंडेशन" में विकास/विनाश उठाने के सम्बन्ध में "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा सहायता विद्यि अधिकृत/उठाने हेतु मन्त्रु नहीं किया जाता है तो अस्पताल किसी अन्य गैर साकारी संस्था या किसी अन्य स्थान से सहायता सेने का अधिकार सुनिश्चित रखता है। इस द्वारा में स्पष्ट करा जाता है कि अस्पताल विनाश यद्यपि उठाने गोपी/मालाते हेतु विद्यि गैर साकारी संस्थान या किसी अन्य स्थान से नहीं होती।

2. "कोशिका फाउंडेशन" में भी गैर साकारा कंकल विविध प्रकृति की है। एंटे पर हस्पताल द्वारा ये किये गये उपचार/प्रक्रिया का चुनाव गोपी शब्द हस्पताल के भीतर का विषय है और "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा किसी प्रकार का कोई उत्तर नहीं है। इसलिये हस्पताल में गोपी के उल्लंघन सुरक्षा और उत्तर जाने की सारी विवरणों द्वारा एवं हस्पताल की होती है और "कोशिका" की कोई सुरक्षा या विवरणों द्वारा इस सम्बन्ध में नहीं होती।

**RECOMMENDED FOR ACCEPTANCE
स्वीकृती के लिये संस्कृति**

Date of Surgery अंपारेशन की तारीख <i>16/08/2024</i>	(Name of Dr. & Regd. No. with Stamp) दृष्टि का नाम व हस्पताल व रोप. नं.	<i>OPTIONAL STAMP/DAS</i> (Name, Designation & Stamp of Authorised Signatory on behalf of Hospital) <i>SANKARANARAYAN</i> राम रामानारायण अधिकृत प्रतिकार्ता
---	--	--

FOR INTERNAL USE of KOSHICA FOUNDATION

आनंदरिक उपयोग हेतु

SIGNATURE of TRUSTEE 1 जारीना हस्ताक्षर 1 <i>S. Sengar</i>	SIGNATURE of TRUSTEE 2 जारीना हस्ताक्षर 2 <i>R. R. P.</i>
--	---